

541341-2026 - Zadávání

Německo – Hasičská vozidla – Beschaffung einer DLA(K) 23/12 nach DIN EN 14043

OJ S 149/2026 05/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Dodávky

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadt Saalfeld/Saale

E-mail: vergabestelle@stadt-saalfeld.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Beschaffung einer DLA(K) 23/12 nach DIN EN 14043

Popis: Gemäß § 3 Abs. 3 der Thüringer Feuerwehr-Organisationsverordnung (ThürFwOrgVO) in der Fassung vom 27.01.2009, sind Fahrzeuge und Sonderausrüstungen den örtlichen Erfordernissen entsprechend vorzuhalten. Deshalb beabsichtigt die Stadt Saalfeld/Saale entsprechend den örtlichen Erfordernissen den Kauf von einer Drehleiter mit Korb (DLAK 23 /12) gemäß nachfolgender Leistungsbeschreibung. Die DLAK 23/12 ist ein Hubrettungsfahrzeug, das primär zur Menschenrettung, Brandbekämpfung und technische Hilfeleistung dient. Die Besatzung besteht mindestens aus einem Trupp (1/1).

Identifikátor řízení: 1887dfcb-545a-4dbc-ab0b-66e71b70e214

Interní identifikátor: EU_25/2026

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34144210 Hasičská vozidla

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Beulwitzer Straße 7

Obec: Saalfeld/Saale

PSČ: 07318

Nižší územní jednotka země (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Beschaffung einer DLA(K) 23/12 nach DIN EN 14043 Los 01 Fahrgestell

Popis: Gemäß § 3 Abs. 3 der Thüringer Feuerwehr-Organisationsverordnung (ThürFwOrgVO) in der Fassung vom 27.01.2009, sind Fahrzeuge und Sonderausrüstungen den örtlichen Erfordernissen entsprechend vorzuhalten. Deshalb beabsichtigt die Stadt Saalfeld/Saale entsprechend den örtlichen Erfordernissen den Kauf von einer Drehleiter mit Korb (DLAK 23 /12) gemäß nachfolgender Leistungsbeschreibung. Die DLAK 23/12 ist ein Hubrettungsfahrzeug, das primär zur Menschenrettung, Brandbekämpfung und technische Hilfeleistung dient. Die Besatzung besteht mindestens aus einem Trupp (1/1). Das beigefügte Leistungsverzeichnis ist vollständig auszufüllen. Im Feld "Bemerkungen/Angaben" sind die angebotenen Lieferungen/Leistungen zweifelsfrei zu beschreiben bzw. die Bieterangaben einzutragen. Die Angabe "A" bedeutet Mindestanforderung/Mindestangabe (Hinweis: Für Mindestanforderungen werden keine Bewertungspunkte vergeben). Gibt es für einzelne Positionen zusätzlich Alternativpositionen, dann ist nur eine der Positionen auszureisen bzw. anzubieten. Die Angabe "B" bedeutet Bewertungskriterium. Hierbei werden je nach Angabe im Feld "Bemerkungen/Angaben" Punkte vergeben.

Interní identifikátor: EU_25.1/2026

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34144210 Hasičská vozidla

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Beulwitzer Straße 7

Obec: Saalfeld/Saale

PSČ: 07318

Nižší územní jednotka země (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum konce trvání: 01/12/2028

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Das beigefügte Leistungsverzeichnis ist vollständig auszufüllen. Im Feld "Bemerkungen/Angaben" sind die angebotenen Lieferungen/Leistungen zweifelsfrei zu beschreiben bzw. die Bieterangaben einzutragen. Die Angabe "A" bedeutet Mindestanforderung/Mindestangabe (Hinweis: Für Mindestanforderungen werden keine Bewertungspunkte vergeben). Gibt es für einzelne Positionen zusätzlich Alternativpositionen, dann ist nur eine der Positionen auszupreisen bzw. anzubieten. Die Angabe "B" bedeutet Bewertungskriterium. Hierbei werden je nach Angabe im Feld "Bemerkungen/Angaben" Punkte vergeben.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: Im Feld "Bemerkungen/Angaben" sind die angebotenen Lieferungen/Leistungen zweifelsfrei zu kennzeichnen bzw. die Bieterangaben einzutragen. Im Feld "Bewertung" ist die Punktzahl der entsprechenden Position ausgewiesen. Die Angabe „A“ = Ausschlusskriterien: Die Anforderung ist zwingend uneingeschränkt und umfassend zu erfüllen. Bei Nichterfüllung von Ausschlusskriterien kann das Angebot nicht berücksichtigt werden, auch wenn es auf anderen Gebieten besonders gute Leistungen beinhaltet. „B“ = Bewertungskriterien: Die Anforderungen eines Bewertungskriteriums stellen Mindestanforderungen dar. Damit wird vorausgesetzt, dass mindestens sämtliche Leistungsanforderungen eines B-Kriteriums erfüllt sind. Ein Nichterfüllen führt zum Ausschluss des Angebotes.

Odůvodnění neuvedení váhy kritérií pro zadání: Im Rahmen der Bewertung des jeweiligen B-Kriteriums wird gewichtet, in welchem Maße die Mindestanforderung übererfüllt wird oder das Angebot zusätzliche Funktionalitäten bietet. Die Punktverteilung erfolgt anhand der in der Leistungsbeschreibung in Spalte „Bewertung“ vorgegebenen Leistungsparameter.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=880541>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=880541>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 56 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Die Nachforderung von fehlenden Unterlagen ist möglich.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 04/09/2026 10:15:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Další informace: § 55 Abs. 2 VgV Die Öffnung der Angebote wird von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Thüringer Landesverwaltungsamt - Referat 214 Vergabekammer

Informace o lhůtách pro přezkum: Es wird darauf hingewiesen, dass ein Vergabenachprüfungsverfahren gem. § 160 Abs.1 GWB nur auf Antrag bei der Vergabekammer eingeleitet wird. Die dazu maßgeblichen Fristen gem. § 160 Abs. 3 GWB regelt das Gesetz wie folgt: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Stadt Saalfeld/Saale

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Saalfeld/Saale

Organizace zpracovávající nabídky: Stadt Saalfeld/Saale

5.1. Část: LOT-0002

Název: Beschaffung einer DLA(K) 23/12 nach DIN EN 14043 Los 02 Aufbau und Beladung
Popis: Gemäß § 3 Abs. 3 der Thüringer Feuerwehr-Organisationsverordnung (ThürFwOrgVO) in der Fassung vom 27.01.2009, sind Fahrzeuge und Sonderausrüstungen den örtlichen Erfordernissen entsprechend vorzuhalten. Deshalb beabsichtigt die Stadt Saalfeld/Saale entsprechend den örtlichen Erfordernissen den Kauf von einer Drehleiter mit Korb (DLAK 23 /12) gemäß nachfolgender Leistungsbeschreibung. Die DLAK 23/12 ist ein Hubrettungsfahrzeug, das primär zur Menschenrettung, Brandbekämpfung und technische Hilfeleistung dient. Die Besatzung besteht mindestens aus einem Trupp (1/1). Das beigefügte Leistungsverzeichnis ist vollständig auszufüllen. Im Feld "Bemerkungen/Angaben" sind die angebotenen Lieferungen/Leistungen zweifelsfrei zu beschreiben bzw. die Bieterangaben einzutragen. Die Angabe "A" bedeutet Mindestanforderung/Mindestangabe (Hinweis: Für Mindestanforderungen werden keine Bewertungspunkte vergeben). Gibt es für einzelne

Positionen zusätzlich Alternativpositionen, dann ist nur eine der Positionen auszapreien bzw. anzubieten. Die Angabe "B" bedeutet Bewertungskriterium. Hierbei werden je nach Angabe im Feld "Bemerkungen/Angaben" Punkte vergeben.

Interní identifikátor: EU_25.2/2026

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34144210 Hasičská vozidla

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Beulwitzer Straße 7

Obec: Saalfeld/Saale

PSČ: 07318

Nižší územní jednotka země (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum konce trvání: 01/12/2028

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Das beigefügte Leistungsverzeichnis ist vollständig auszufüllen. Im Feld "Bemerkungen/Angaben" sind die angebotenen Lieferungen/Leistungen zweifelsfrei zu beschreiben bzw. die Bieterangaben einzutragen. Die Angabe "A" bedeutet Mindestanforderung/Mindestangabe (Hinweis: Für Mindestanforderungen werden keine Bewertungspunkte vergeben). Gibt es für einzelne Positionen zusätzlich Alternativpositionen, dann ist nur eine der Positionen auszupreien bzw. anzubieten. Die Angabe "B" bedeutet Bewertungskriterium. Hierbei werden je nach Angabe im Feld "Bemerkungen/Angaben" Punkte vergeben.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=880541>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=880541>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 56 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Die Nachforderung von fehlenden Unterlagen ist möglich.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 04/09/2026 10:15:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Další informace: § 55 Abs. 2 VgV Die Öffnung der Angebote wird von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Thüringer Landesverwaltungsamt - Referat 214

Vergabekammer

Informace o lhůtách pro přezkum: Es wird darauf hingewiesen, dass ein Vergabenachprüfungsverfahren gem. § 160 Abs.1 GWB nur auf Antrag bei der Vergabekammer eingeleitet wird. Die dazu maßgeblichen Fristen gem. § 160 Abs. 3 GWB regelt das Gesetz wie folgt: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Stadt Saalfeld/Saale

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Saalfeld/Saale

Organizace zpracovávající nabídky: Stadt Saalfeld/Saale

8. Organizace

8.1. **ORG-0000**

Oficiální název: Stadt Saalfeld/Saale

Registrační číslo: 16073077-0001-69

Poštovní adresa: Markt 1

Obec: Saalfeld/Saale

PSČ: 07318

Nižší územní jednotka země (NUTS): Saalfeld-Rudolstadt (DEG0U)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabestelle - Frau Frances Voigt

E-mail: vergabestelle@stadt-saalfeld.de

Telefon: +49 3671 598218

Fax: +49 3671 598159

Internetová adresa: <https://www.saalfeld.de/>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. **ORG-0001**

Oficiální název: Thüringer Landesverwaltungsamt - Referat 214 Vergabekammer

Registrační číslo: 16900334-0001-29

Poštovní adresa: Jorge-Semprún-Platz 4

Obec: Weimar

PSČ: 99423

Nižší územní jednotka země (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telefon: +49 361-573321254

Fax: +49 361-573321059

Internetová adresa: <https://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. **ORG-0002**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 5235bddc-3e9b-476a-badb-d306b62300ab - 02

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 04/08/2026 12:30:08 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 541341-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 149/2026

Datum zveřejnění: 05/08/2026